



Dokument ta' sessjoni

**B8-0312/2016 }
B8-0314/2016 }
B8-0317/2016 } RC1**

7.3.2016

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI KONGUNTA

impressqa skont l-Artikoli 128(5) u 123(4) tar-Regoli ta' Proċedura

li tissostitwixxi l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi:

Verts/ALE (B8-0312/2016)

EFDD (B8-0314/2016)

S&D (B8-0317/2016)

dwar il-Ftehim dwar it-tabakk (il-Ftehim PMI)
(2016/2555(RSP))

Inés Ayala Sender, Gilles Pargneaux

f'isem il-Grupp S&D

Philippe Lamberts, Bart Staes, José Bové, Igor Šoltés, Benedek Jávor,

Linda McAvan

f'isem il-Grupp Verts/ALE

Marco Valli, Piernicola Pedicini, Fabio Massimo Castaldo,

Rolandas Paksas

f'isem il-Grupp EFDD

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar il-Ftehim dwar it-tabakk (il-Ftehim PMI) (2016/2555(RSP))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Ftehim Kontra l-Kuntribandu u Kontra l-Falsifikazzjoni u r-Rinunzja Ġenerali tad-9 ta' Lulju 2004 bejn Philip Morris International (PMI) u kumpaniji affiljati, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha,
 - wara li kkunsidra d-Direttiva 2014/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri rigward il-manifattura, il-preżentazzjoni u l-bejgħ tat-tabakk u prodotti relatati u li jhassar id-Direttiva 2001/37/KE¹,
 - wara li kkunsidra l-Konvenzjoni ta' Qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa dwar il-Kontroll fuq it-Tabakk (id-"WHO FCTC") u l-Protokoll biex jiġi Eliminat il-Kummerċ Illeċitu tal-Prodotti tat-Tabakk, adottat matul il-ħames sessjoni tal-Konferenza tal-Partijiet għad-WHO FCTC bid-Deciżjoni FCTC/COP5 (1) tat-12 ta' Novembru 2012,
 - wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni tal-4 ta' Mejju 2015 għal deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll biex jiġi Eliminat il-Kummerċ Illeċitu tal-Prodotti tat-Tabakk fil-Konvenzjoni ta' Qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa dwar il-Kontroll fuq it-Tabakk, meta jkunu kkonċernati d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll li jaqgħu taħt it-Titolu V tal-Parti III tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (COM(2015)0193),
 - wara li kkunsidra d-dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni tal-24 ta' Frar 2016 intitolat "Valutazzjoni teknika dwar l-esperjenza tal-Ftehim Kontra l-Kuntribandu u Kontra l-Falsifikazzjoni u r-Rinunzja Ġenerali tad-9 ta' Lulju 2004 bejn Philip Morris International u kumpaniji affiljati, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha" (SWD(2016)0044),
 - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Ottubru 2007 dwar l-implikazzjonijiet tal-ftehim bejn il-Komunità, Stati Membri u l-kumpanija Philip Morris dwar l-intensifikazzjoni tal-għieda kontra l-frodi u l-kuntribandu tas-sigaretti u dwar il-progress li sar fl-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat ta' Inkjesta tal-Parlament dwar is-Sistema tat-Tranzitu Komunitarju²,
 - wara li kkunsidra l-mistoqsija lill-Kummissjoni dwar il-Ftehim dwar it-tabakk (il-Ftehim PMI) (O-000010/2016 — B8-1019/2016),
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 128(5) u 123(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi l-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-UE hija waħda mill-prijoritajiet ewlenin tal-Kummissjoni, u billi l-kummerċ illeċitu tal-prodotti tat-tabakk, b'mod partikolari l-kuntribandu u l-falsifikazzjoni ta' sigaretti lill-baġits nazzjonali u tal-UE jiġi jqumilhom aktar minn EUR 10 biljun, bħala stima konservattiva, fi dħul pubbliku mitluf kull sena;
- B. billi l-kummerċ illeċitu huwa delitt serju li jikkontribwixxi għall-finanzjament ta'

¹ ĠU L 127, 29.4.2014, p. 1.

² ĠU C 227 E, 4.9.2008, p. 147.

attivitajiet oħra tal-kriminalità organizzata internazzjonali, fosthom it-traffikar ta' bnedmin, drogi u armi, u, f'xi każijiet, għall-finanzjament ta' gruppi terroristiċi;

- C. billi l-għan ewlieni tal-Ftehim PMI hu li jnaqqas il-prevalenza tal-kuntrabandu ta' prodotti PMI fis-suq illeċitu tat-tabakk tal-UE;
 - D. billi l-Ftehim PMI se jiskadi fid-9 ta' Lulju 2016;
 - E. billi l-valutazzjoni teknika tal-Kummissjoni dwar il-Ftehim PMI jikkonkludi li dan l-oġettiv ewlieni ntlahaq b'mod effikaci, imma jikkontesta l-kawżalità ta' dan ir-riżultat u jirrimarka li t-tnaqqis tal-kuntrabandu ta' prodotti PMI ma wassalx għal tnaqqis kumplessiv tal-prodotti illeċiti fis-suq tal-UE;
 - F. billi l-Ftehim PMI pprova benefiċċji finanzjarji lill-introjtu pubbliku li jammontaw għal madwar USD 1 biljun f'pagamenti annwali u EUR 68.2 miljun f'pagamenti ta' sekwestri, maqsuma bejn il-Kummissjoni (madwar 10 %) u l-Istati Membri (madwar 90 %); billi ma hemm l-ebda data dwar kif l-Istati Membri nefqu l-introjtu li rċevew taħt il-Ftehim,
 - G. billi seħħew bidliet sinifikanti sew fil-qafas ġuridiku u sew fl-ambjent tas-suq tal-kummerċ illeċitu tat-tabakk minn meta kien ġie ffirmat il-Ftehim, b'mod partikolari rigward iż-żieda fil-preżenza ta' sigaretti bla marka, spiss magħrufa bħala "cheap whites", u l-iżvilupp tas-settur il-ġdid tal-bejgħ tan-nikotina likwida għas-sigaretti elettronici;
 - H. billi l-Każijiet C-358/14 *il-Polonja v il-Parlament u l-Kunsill*, C-477/14 *Pillbox 38 (UK) Limited*, u C-547/14 *Philip Morris Brands SARL u Oħrajn*, li jikkontestaw id-Direttiva 2014/40/UE, bħalissa jinsabu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, u għandhom jiġu tirati mill-manifatturi tat-tabakk konċernati mal-ewwel opportunità;
 - I. billi l-Kummissjoni impenjat ruħha favur ir-ratifika tal-Protokoll tad-WHO FCTC biex jiġi Eliminat il-Kummerċ Illeċitu tal-Prodotti tat-Tabakk, li huwa pass importanti lejn it-tiġid tal-qafas ġuridiku għall-ġlieda kontra l-kummerċ illeċitu tal-prodotti tat-tabakk; billi l-Kummissjoni impenjat ruħha li tistieden lil pajjiżi terzi jirratifikaw il-Protokoll;
 - J. billi l-kuntrabandu tat-tabakk jimmina l-politiki tas-saħħa pubblika tal-UE u jfisser li l-prodotti illeċiti tat-tabakk huma disponibbli – anke għaż-żgħażaġġ – bi skont illegali sostanzjali f'hafna postijiet; billi s-sigaretti ffalsifikati mhux biss jiġu manifatturati u importati illegalment, iżda fihom ingredjenti mhux magħrufa, u b'hekk jikkostitwixxu riskju serju għas-saħħa;
1. Jilqa' l-Protokoll tad-WHO FCTC biex jiġi Eliminat il-Kummerċ Illeċitu tal-Prodotti tat-Tabakk, u jappella biex il-proċess ta' ratifikazzjoni jiġi kkompletat mill-aktar fis;
 2. Jilqa' l-proposta tal-Kummissjoni li tirratifika l-Protokoll, u l-impenn tagħha li tistieden lill-Istati Membri u lil pajjiżi terzi jirratifikaw; jieħu nota li 15-il pajjiż irratifikaw il-Protokoll sal-lum, fosthom ħames Stati Membri tal-UE, u li l-UE bħalissa qed tfejji biex tirratifikah;
 3. Ihegġeġ lill-Kummissjoni taħdem biex il-Protokoll jiġi ratifikat bla dewmien; jemmen, madankollu, li t-tiġdid tal-Ftehim ikollu l-effett li jibgħat messaggġ ħazin u kontraproduċenti lejn pajjiżi terzi li l-UE tinvolvi ruħha f'interazzjonijiet mhux xierqa mal-industrija tat-tabakk, minkejja li l-Protokoll jipprojbixxi dawn l-interazzjonijiet b'mod

ċar;

4. Jesprimi t-twelmin tiegħu li l-Ftehim PMI jista' ma jkunx kompatibbli mal-obbligi tal-UE skont l-Artikolu 5(5.3) tad-WHO FCTC, b'mod li jista' jikkawża dannu għar-reputazzjoni tal-UE bħala mexxejja globali f'dak li jirrigwarda l-kontroll tat-tabakk;
5. Jirrimarka li l-Linji gwida għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 5.3 tad-WHO FCTC jistqarru li "hemm kunflitt fundamentali u irrikonċiljabbli bejn l-interessi tal-industrija tat-tabakk u dawk tal-politika tas-saħħa pubblika";
6. Jilqa' l-adozzjoni tad-Direttiva 2014/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri rigward il-manifattura, il-preżentazzjoni u l-bejgħ tat-tabakk u prodotti relatati u li tħassar id-Direttiva 2001/37/KE (id-Direttiva dwar il-Prodotti tat-Tabakk); jenfasizza li d-Direttiva dwar il-Prodotti tat-Tabakk diġà tipprevedi rekwiżit ġuridiku li l-kumpaniji tat-tabakk jintroduċu u jzommu sistema ta' traċċar u rintraċċar li trid tkun operattiva għas-sigaretti u għall-prodotti tat-tabakk tal-brim mill-20 ta' Mejju 2019, u għal prodotti oħra tat-tabakk mill-20 ta' Mejju 2024;
7. Jenfasizza li l-Kummissjoni jehtigilha tiegħu passi immedjati biex tiżgura t-traspożizzjoni sħiħa tad-Direttiva dwar il-Prodotti tat-Tabakk fl-Istati Membri kollha; jieħu nota li diversi Stati Membri indikaw lill-Kummissjoni b'mod informali li l-proċess ta' traspożizzjoni tad-Direttiva ġie kkompletat; jitlob li l-Kummissjoni tipprovdi informazzjoni sħiħa dwar l-istat attwali tat-traspożizzjoni wara l-iskadenza tal-20 ta' Mejju 2016;
8. Ifakkar li, f'Mejju 2015, il-Kummissjoni wiegħdet li tagħti l-valutazzjoni tagħha tal-ftehim ma' PMI mill-aktar fis possibbli; jenfasizza li l-Kummissjoni pposponiet il-pubblikazzjoni tal-valutazzjoni diversi drabi u li din fl-aħħar ġiet ippublikata fil-21 ta' Frar 2016, ġurnata qabel ma l-Parlament kellu jagħmel dibattitu dwar il-kwistjoni fil-plenarja; jemmen sod li publikazzjoni hekk tard tikkostitwixxi nuqqas serju min-naħa tal-Kummissjoni milli taqdi l-obbligi tagħha ta' trasparenza, fil-konfront kemm tal-Parlament kif ukoll taċ-ċittadini, u b'hekk jimmina l-kapaċità tal-Parlament li jesprimi fehmtu f'waqtha dwar din il-kwistjoni kumplessa u delikata;
9. Jieħu nota tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni li l-Ftehim PMI laħaq b'mod effikaċi l-oġettiv tiegħu li jnaqqas il-prevalenza tal-kuntrabandu PMI fis-suq tat-tabakk illeċitu tal-UE, kif muri mill-fatt li l-volum ta' sigaretti PMI ġenwini sekwestrati mill-Istati Membri naqas b'madwar 85 % bejn l-2006 u l-2014; jieħu nota, madankollu, li l-Kummissjoni tikkontesta l-kawżalità ta' dan ir-riżultat, u tenfasizza wkoll il-fatt li t-tnaqqis tal-kuntrabandu ta' prodotti PMI ma wassalx għal tnaqqis kumplessiv ta' prodotti illeċiti fis-suq tal-UE; jieħu nota li l-kuntrabandu li kien jikkonsisti fi prodotti mill-manifatturi l-kbar ġie progressivament sostitwit minn prodotti oħra, fosthom sigaretti bla marka ("cheap whites") tipikament manifatturati fpajjizi terzi;
10. Jenfasizza li, meta ġie konkluż fl-2004, il-Ftehim PMI kien strument innovattiv fl-indirizzar tal-kummerċ illeċitu tat-tabakk, iżda jenfasizza li s-suq u l-ambjent regolatorju garrbu bidliet sostanzjali minn dak iż-żmien 'l hawn; jenfasizza li l-Ftehim ma jindirizzax karatteristiċi importanti tal-kummerċ illeċitu tat-tabakk tal-lum, b'mod partikolari l-proporzjon għolja tal-kummerċ li issa hija magħmula minn "cheap whites"; huwa tal-fehma, għaldaqstant, li l-elementi kollha koperti b'dan il-Ftehim PMI se jkunu koperti

RC\1088835MT.doc

PE579.740v01-00 }
PE579.742v01-00 }
PE579.746v01-00 } RC1

b'qafas ġuridiku ġdid magħmul mid-Direttiva dwar il-Prodotti tat-Tabakk u l-Protokoll tad-WHO FCTC;

11. Jikkonkludi, għalhekk, li l-Ftehim PMI m'għandux jiġu mġedded, estiż jew innegozjat mill-ġdid; jitlob li l-Kummissjoni ma ggeddux, ma testendihx u ma tinnegozjahx mill-ġdid lil hinn mid-data ta' skadenza attwali tiegħu;
12. Ihegġeġ lill-Kummissjoni biex, fil-livell tal-UE u sad-data tal-iskadenza tal-Ftehim PMI, timplimenta l-miżuri kollha meħtieġa biex tittraċċa u tirrintraċċa l-prodotti tat-tabakk PMI, u tistitwixxi proċedimenti ġuridiċi għal kwalunkwe qbid illegali ta' prodotti ta' dan il-manifattur sakemm id-dispożizzjonijiet kollha tad-Direttiva dwar il-Prodotti tat-Tabakk isiru infurzabbli bis-sħiħ;
13. Jesprimi tħassib li l-erba' ftehimiet ma' manifatturi tat-tabakk ma jittrattawx il-kwistjoni taċ-"cheap whites"; jitlob li l-Kummissjoni, għaldaqstant, tressaq pjan ta' azzjoni li jistabbilixxi miżuri godda intiżi biex jindirizzaw din il-problema b'urġenza;
14. Jitlob li l-Kummissjoni tressaq regolament ġdid u addizzjonali li jistabbilixxi sistema indipendenti ta' traċċar u rintraċċar u li tapplika dispożizzjonijiet ta' diliġenza dovuta ("kun af il-klijent tiegħek") għat-tabakk mhux ipproċessat, għall-filtri u għall-karti użati mill-industrija tat-tabakk, bħala strument addizzjonali fil-ġlieda kontra l-kuntrabandu u l-prodotti ffalsifikati;
15. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri u lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni ta' Qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahha dwar il-Kontroll fuq it-Tabakk.